

제 11 장 기업인의 일시 입국

제 11.1 조 적용범위

1. 이 장은 부속서 11-가 또는 11-나의 각 당사국의 구체적 약속 양허표에 규정된 대로, 한쪽 당사국의 기업인의 다른 쪽 당사국의 영역으로의 일시 입국에 영향을 미치는 조치에 적용된다. 그러한 기업인은 다음을 포함할 수 있다.

가. 상용 방문자, 또는

나. 기업 내 전근자

제 11.2 조 일반 원칙

1. 이 장은 양 당사국 간 특혜 무역 관계, 상호주의에 근거하여 기업인의 일시 입국을 촉진하고 부속서 11-가 또는 11-나에 따라 일시 입국에 대한 투명한 기준 및 절차를 수립하려는 양 당사국의 공동의 희망을 반영한다.

2. 이 장은 다른 쪽 당사국의 고용시장에 접근하려는 자연인에게 영향을 미치는 조치에 적용되지 않으며, 시민권, 국적, 영구적인 차원에서의 거주 또는 고용에 관한 조치에도 적용되지 않는다.

제 11.3 조 일반 의무

1. 각 당사국은 제 11.2 조에 따라 이 장과 관련된 자국의 조치를 적용하며, 특히 이 협정에 따른 상품이나 서비스 무역 또는 투자 활동의 수행을 부당하게 침해하거나 지연하지 않도록 그 조치를 가능한 한 신속하게 적용한다.

2. 이 협정의 어떠한 규정도 한쪽 당사국이 자국 국경의 일체성을 보전하고 자국 국경을 통과하는 자연인의 질서 있는 이동을 보장하기 위하여 필요한 조치를 포함하여, 다른 쪽 당사국 자연인의 자국 영역으로의 입국 또는 자국 영역에서의 일시 체류를 규제하기 위한 조치를 적용하는 것을 금지하지 않는다. 다만, 그러한 조치가 이 협정에 따른 당사국의 약속을 무효화하거나 침해하는 방식으로 적용되지 않아야 한다. 특정 국가의 자연인에 대하여 사증을 요구하고 그 밖의 국가의 자연인에 대해서는 그렇지 않다는 사실만으로 이 협정에 따른 상품이나 서비스 무역 또는 투자 활동의 수행을 부당하게 침해하거나 지연하는 것으로 간주되지 않는다.

제 11.4 조

일시 입국의 허용¹

1. 각 당사국은, 부속서 11-가 또는 11-나의 그 당사국의 구체적 약속 양허표에 따라, 이 장에 따라 달리 입국 자격을 갖춘 다른 쪽 당사국의 기업인에게 일시 입국을 허용한다.

2. 각 당사국은 부속서 11-가 및 11-나에 다른 쪽 당사국의 기업인의 자국 영역에서의 입국 및 일시 체류에 대한 자국의 약속을 포함한 양허를 규정한다. 이러한 구체적 약속 양허표는, 각 당사국의 구체적 약속 양허표에 포함된 기업인의 각 범주에 대하여 요건과 체류 기간을 포함한 입국 및 일시 체류를 위한 조건 및 제한을 명시한다.

3. 한쪽 당사국이 제 1 항 및 제 2 항에 따라 약속을 하는 경우, 그 당사국은 다른 쪽 당사국의 기업인에게 다음을 조건으로 일시 입국 또는 일시 체류의 연장을 허용한다.

¹ 이 장에 따른 각 당사국의 약속은 부속서 I 또는 부속서 II 에 기재된 조건, 유보 또는 제한의 적용대상이 된다.

가. 규정된 출입국 절차를 위한 소정의 신청 절차를 따를 것, 그리고

나. 허용 당사국으로의 입국을 위한 모든 관련 자격 요건을 충족할 것

4. 이 장에 따라 허용되는 일시 입국은 그 일시 입국을 허가하는 당사국의 영역에서 시행 중인 구체적인 법과 규정에 따라 직업 또는 활동을 수행하기 위하여 필요한 요건을 대체하지 않는다.

5. 각 당사국은, 권한 있는 당국이 입국 및 일시 체류를 위한 신청의 처리를 위하여 부과하는 수수료가 이 협정에 따른 서비스 무역을 부당하게 침해하거나 지연하지 않도록 보장한다.

6. 부속서 11-가 또는 11-나의 구체적인 약속 양허표에 규정된 경우를 제외하고, 어떠한 당사국도 입국 조건으로서 노동시장테스트나 이와 유사한 효과를 가진 그 밖의 절차를 요구하거나, 일시 입국과 관련된 어떠한 수량제한도 부과하거나 유지하지 않는다.

제 11.5 조

정보의 제공

각 당사국은,

가. 실행 가능한 한도에서, 이 장과 관련된 자국의 조치에 대하여 다른 쪽 당사국이 숙지할 수 있도록 할 관련 자료를 다른 쪽 당사국에 제공한다.

나. 이 협정의 발효일 후 6개월 내에, 설명 자료, 관련 양식과 문서를 포함하여, 이 장에 따른 일시 입국 요건을 다른 쪽 당사국의 기업인이 숙지할 수 있도록 자국의 출입국 관련 웹사이트 등에 공표한다.

다. 기업인의 일시 입국에 영향을 미치는 출입국 조치를 수정하거나 개정하는 경우, 이 조에 따라 공표된 정보가 그 수정 또는 개정이 발효하는 날

까지 갱신되도록 보장한다. 그리고

라. 기업인의 일시 입국과 관련된 신청 및 절차에 대하여 이해관계인으로부터의 질의에 응답하기 위한 적절한 메커니즘을 설립하거나 유지한다.

제 11.6 조 신속한 신청 절차

1. 각 당사국의 권한 있는 당국은 구체적 약속 양허표에 따라 다른 쪽 당사국의 기업인이 제출한 출입국 절차를 위한 신청 또는 이에 대한 연장을 국내법에 따라 신속하게 처리한다.
2. 자국의 국내법과 규정에 따라 작성되고 제출된 출입국 절차 신청을 접수한 경우, 당사국은 가능한 한 신속하게 그 신청에 대한 결정을 내리고 승인되는 경우 체류 기간 및 그 밖의 조건을 포함하여, 그 결정을 신청인에게 통보한다. 그 당사국의 권한 있는 당국이 신청인의 신청을 처리하기 위하여 그 신청인에게 추가 정보를 요청하는 경우, 그 당사국의 권한 있는 당국은 과도한 지체 없이 신청인 또는 통보를 제공하는 그 당사국의 영역에 있는 신청인의 법적 대리인에게 통보한다.
3. 신청인의 요청이 있는 경우, 완전한 출입국 절차 신청을 접수한 당사국은, 과도한 지체 없이, 그 신청의 처리상황에 관한 정보를 제공한다.

제 11.7 조 접촉선

1. 양 당사국은 제 11.6 조에 기술된 대로 정보를 교환하는 접촉선을 설치한다.
2. 접촉선은

가. 한국의 경우,

법무부 출입국·외국인정책본부 체류관리과 과장 또는 그 승계인

나. 이스라엘의 경우,

내무부 인구이민국 지역 국경출입국관리국 사무소 관리자 또는 그 승계인

제 11.8 조

분쟁해결

1. 양 당사국은 이 장의 이행으로부터 발생하는 모든 이견 또는 분쟁을 양 당사국 간 협의 또는 교섭을 통하여 우호적으로 해결하기 위하여 노력한다.

2. 다음의 경우에 해당하지 않는 한, 당사국은 이 장에 따른 출입국 절차 허용의 거부에 대하여 제 20 장(분쟁해결)에 따른 절차를 개시하지 않는다.

가. 그 사안이 반복된 관행과 관련되는 경우, 그리고

나. 그 기업인이 그 특정 사안에 대하여 이용 가능한 모든 행정 구제를 완료하였을 경우

3. 권한 있는 관련 당국이 행정 절차가 개시되었을 때부터 1 년 내에 그 사안에 대하여 최종 판정을 내리지 않았고, 판정을 내리지 못한 것이 그 기업인이 야기한 지체에 기인하지 않는 경우, 제 2 항나호에 언급된 구제는 완료된 것으로 간주된다.

4. 제 2 항에도 불구하고, 당사국은 당사국의 자연인이 허용 당사국의 영역에 입국, 거주 또는 종사할 수 있도록 허용하는 사증, 승인이나 그 밖의 문서 또는 전자적 허가에 관한 제 20 장(분쟁해결)에 따른 절차를 개시하지 않는다.

제 11.9 조

작업반

1. 양 당사국은 양 당사국 간 기업인의 일시 입국을 촉진하기 위하여 이 장과 관련된 사안을 고려하고 검토하도록, 출입국 공무원을 포함한 각 당사국의 대표로 구성되는 기업인의 일시 입국 작업반을 설치한다.

2. 작업반은 이 장에 따라 발생하는 모든 사안을 검토하기 위하여 이 협정의 발효 후 첫 해 안에, 그리고 양 당사국에 의하여 달리 결정된 경우 직접 대면 또는 이용 가능한 그 밖의 기술 수단을 통하여 회합한다.

3. 작업반은

가. 기업인의 일시 입국 신청 처리를 위한 수수료 및 더 많은 범주의 기업인에 대한 구체적 약속에 관한 조치를 포함하여, 양 당사국 간 기업인의 일시 입국을 촉진하기 위한 조치를 확인하고 권고한다.

나. 이 장의 이행 및 운영을 검토한다, 그리고

다. 기업인의 일시 입국에 관한 그 밖의 상호 관심사를 고려한다.

제 11.10 조

다른 장과의 관계

이 장, 제 1 장(최초규정 및 일반정의), 제 19 장(협정의 운영), 제 11.8 조에 의하여 허용되는 범위에서 제 20 장(분쟁해결), 제 21 장(예외) 및 제 22 장(최종규정), 그리고 제 16 장(투명성)의 제 16.1 조(공표), 제 16.2 조(통보 및 정보의 제공) 및 제 16.3 조(행정절차)를 제외하고, 이 협정의 어떠한 규정도 당사국에 기업인의 일시 입국에 영향을 미치는 조치에 관하여 어떠한 의무도 부과하지 않는다.

제 11.11 조

정의

이 장의 목적상,

기업인이란 상품 무역, 서비스 공급 또는 투자의 수행에 종사하는 당사국의 자연인을 말한다.

출입국 절차란 한쪽 당사국의 자연인이 허용 당사국의 영역에 입국, 거주 또는 종사할 수 있도록 허용하는 사증, 허가, 승인이나 그 밖의 문서 또는 전자적 허가를 말한다.
그리고

일시 입국이란 이 장의 적용대상이 되는 다른 쪽 당사국의 기업인이 영구적으로 거주할 의도 없이 한쪽 당사국의 영역으로 입국하는 것을 말한다.

부속서 11-가

기업인의 일시 입국에 관한 한국의 구체적 약속 양허표

1. 한국은 이 장 및 이 부속서의 규정에 따라 자국 영역으로 일시 입국하려는 이스라엘의 기업인에 대하여, 입국 전 적절한 출입국 절차를 취득할 것을 요구한다.

2. 한국은 진행 중인 노동 분쟁에 연관될 가능성이 있고 그러한 노동 분쟁의 해결에 부정적인 영향을 미칠 가능성이 있는 자연인에 대하여 일시 입국의 허용을 거부할 수 있다.

이스라엘의 상용 방문자

3. 이스라엘의 상용 방문자에 대하여, 고용 허가를 취득할 것을 그인에게 요구하지 않고 90 일 이하의 기간 동안 입국 및 일시 체류가 허용된다. 다만, 그러한 인은 일시 입국에 적용 가능한 출입국 조치를 달리 준수해야 한다.

4. **이스라엘의 상용 방문자**란 다음의 이스라엘의 자연인을 말한다.

가. 다음에 해당하는 자연인

- 1) 서비스 판매자로서 서비스 판매를 협상할 목적으로 또는 그러한 판매를 위한 계약을 체결할 목적으로 한국 영역에 입국하는 자연인
- 2) 상품의 판매 협상이 일반 공중에 대한 직접 판매를 수반하지 않는 경우, 그러한 협상을 위하여 일시 입국을 하려는 자연인, 또는
- 3) 투자자 또는 투자자의 피고용인으로서 제6항에 정의된 관리자, 임원 또는 전문가이고 투자를 설립하기 위하여 일시 입국을 하려는 자연인, 그리고

나. 제안된 영업 활동을 위한 보수의 일차적 소득원, 주 영업소 및 실제 이윤 발생 장소가 적어도 대부분 한국 밖에 있는 자연인

이스라엘의 기업 내 전근자

5. 이스라엘의 기업 내 전근자는 3 년까지의 기간 동안 입국 및 일시 체류가 허용되며, 그러한 입국 및 일시 체류의 근거가 된 조건이 여전히 유효하게 유지되는 한, 이후의 기간 동안 연장될 수 있다. 다만, 그러한 인은 일시 입국에 적용 가능한 출입국 조치를 달리 준수해야 한다.

6. **기업 내 전근자**란 지점, 자회사 또는 계열사를 통한 조직으로 한국 영역에 설립된 당사국의 서비스 공급자, 법인, 투자자 또는 기업의 피고용인으로서, 일시 입국의 신청일 직전 1 년 이상의 기간 동안 그러하게 고용되어 있었으며, 아래와 같이 정의되는 임원, 관리자, 또는 전문가에 해당하는 인을 말한다.

가. **임원**이란 주로 조직의 경영을 지휘하고, 의사결정에 있어 넓은 재량을 행사하며, 그리고 고위급 임원, 이사회 또는 그 회사 주주로부터 일반적인 감독 또는 지휘를 받는 조직 내의 자연인을 말한다. 임원은 실제 서비스의 공급 또는 투자 운용과 관련된 임무를 직접적으로 수행하지 않는다.

나. **관리자**란 주로 조직 또는 그 조직의 부서를 지휘하고, 그 밖의 감독직, 전문직 또는 관리직 피고용인의 업무를 감독하고 통제하며, 채용 및 해고 권한이나 채용, 해고 또는 그 밖의 인사 조치를 권고하는 권한을 보유하고, 일상적 업무에 대한 재량권을 행사하는 조직 내의 자연인을 말한다. 이는 감독을 받는 피고용인이 전문직이 아닌 한 제일선의 감독자는 포함하지 않으며, 주로 서비스 공급이나 투자의 운용을 위하여 필요한 임무를 수행하는 피고용인도 포함하지 않는다. 그리고

다. **전문가**란 지속적인 전문성을 지닌 고급 수준의 지식과 조직의 서비스, 연구, 장비, 기술 또는 경영에 대해 재산권적 지식을 보유하는 조직 내의 자연인을 말한다.

부속서 11-나

기업인의 일시 입국에 대한 이스라엘의 구체적 약속 양허표

1. 다음은 기업인의 일시 입국에 관한 제 11.4 조에 따른 이스라엘의 약속을 규정한다.

한국의 기업 내 전근자

2. 이스라엘은 노동시장테스트의 준수를 요구하지 않고 다음 범주에 해당하는 한국의 기업 내 전근자의 일시 입국을 허용한다.

가. **임원:** 주로 조직의 경영을 지휘하고, 조직의 목표를 설정하며 일반적으로 폭넓은 의사결정 권한을 보유하는 인

나. **관리자:** 조직 또는 그 조직 내 부서를 지휘하고, 인사 채용 및 해고 권한이나 그러한 인사 채용 및 해고 그리고 그 밖의 인사 조치를 권고하는 권한을 감독 및 통제하고 보유함으로써 그 조직의 서비스 공급 기능을 담당하는 고위직에 있는 인²

3. **기업 내 전문가:** 취업 허가는 전문성을 지닌 고급 수준의 지식 또는 조직의 서비스, 연구, 장비, 기술 또는 경영에 달리 필수적이거나 재산권적인 지식을 보유한 기업 내 전문가에게 노동시장테스트를 준수하여 발급될 것이다.

4. 한국의 기업 내 전근자의 입국 및 일시 체류는 63 개월까지의 기간 동안 허용된다.

5. 국경출입국관리국의 재량에 따르고 모든 규정된 조건이 충족된 후

가. 한국의 기업 내 전근자를 위한 고용 허가는 신청인의 요청이 있는 경우, 최초에 2년까지의 기간 동안 발급될 수 있다.

² 이 항에서, “서비스 공급 기능”은 서비스 분야를 제외한 분야에서 수행된 투자 운용을 포함한다.

나. 최초 고용 허가의 발급 후 그리고 고용인에 의한 관련 연간 수수료의 지불을 조건으로, 주 한국 이스라엘 영사관에 의하여 발급된 B/1 비자와 취업 허가는 신청인의 요청이 있는 경우, 한국의 기업 내 전근자의 이스라엘 입국 후, 고용 허가의 유효기간을 초과하지 않는 최초 기간 동안, 그리고 2년을 넘지 않는 기간 동안 연장될 수 있다.

다. 고용 허가의 연장들은 2년까지의 기간들 동안, 이스라엘 법에 규정된 최대까지 요청될 수 있다. B/1 비자와 취업 허가의 추가 연장들은 1년까지의 기간들 동안 발급될 수 있다.

한국의 상용 방문자

6. 한국의 상용 방문자란 일반 공중에 대한 직접 판매, 서비스 공급 또는 이스라엘에서의 고용에 종사하는 것은 포함하지 않고, 사업 협상 및 회의에 대한 참여와 같은 일반적인 사업 목적으로 이스라엘에 일시 입국하려는 한국의 자연인을 말한다.

7. 한국의 상용 방문자의 체류 기간은 국경통제기관에 의하여 결정된다. 입국 및 일시 체류는 1년에 90 일까지의 기간 동안 허용된다.